

N° 2363.

ÉGYPTE ET SUÈDE

Echange de notes comportant un arrangement commercial provisoire. Le Caire, le 7 juin 1930.

EGYPT AND SWEDEN

Exchange of Notes constituting a Provisional Commercial Agreement. Cairo, June 7, 1930.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2363. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE EGYPTIAN AND SWEDISH GOVERNMENTS CONSTITUTING A PROVISIONAL COMMERCIAL AGREEMENT. CAIRO, JUNE 7, 1930.

French official text communicated by the Swedish Minister for Foreign Affairs. The registration of this Exchange of Notes took place June 27, 1930.

I.

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.

N^o I. 19/2 (20).

CAIRO, June 7, 1930.

SIR,

With reference to our conversations regarding the conclusion of a provisional commercial arrangement between Sweden and Egypt, I have the honour to inform you that the Egyptian Government agrees to apply most-favoured-nation treatment to all products of the soil and of industry originating in Sweden and imported into Egypt, intended either for consumption or for re-exportation or transit. The said treatment will be applied provisionally to products imported into Egypt through countries which have no commercial agreements with Egypt.

This treatment is granted on condition of absolute reciprocity, with the exception, so far as Egypt is concerned, of the treatment granted to Sudanese products or to that which may be accorded to the products of certain adjacent countries in virtue of regional agreements, and, so far as Sweden is concerned, of the treatment granted to certain adjacent countries with a view to facilitating frontier traffic, and also to that which has been or may at any time be accorded to Denmark or Norway or to both these countries, provided that the same favours are not granted to any other State.

The present arrangement will come into force as soon as I hear from Your Excellency that your Government agrees thereto. It may be denounced by either of the Contracting States subject to three months notice.

I have the honour, etc.

(Signed) Wacyf BOUTROS GHALI.
Minister for Foreign Affairs.

His Excellency
M. H. de Bildt,
Envoy Extraordinary
and Minister Plenipotentiary
of Sweden.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

II.

ROYAL SWEDISH LEGATION
IN EGYPT.

No. 41.

SIR,

CAIRO, June 7, 1930.

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's letter of today's date which is worded as follows :

“ With reference to our conversations regarding the conclusion of a provisional commercial arrangement between Sweden and Egypt, I have the honour to inform you that the Egyptian Government agrees to apply most-favoured-nation treatment to all products of the soil and of industry originating in Sweden and imported into Egypt, and intended either for consumption or for re-exportation or transit. The said treatment will be applied provisionally to products imported into Egypt through countries which have no commercial agreements with Egypt.

This treatment is granted on condition of absolute reciprocity, with the exception, so far as Egypt is concerned, of the treatment granted to Sudanese products or to that which may be accorded to the products of certain adjacent countries in virtue of regional agreements, and, so far as Sweden is concerned, of the treatment granted to certain, adjacent countries with a view to facilitating frontier traffic, and also of that which has been or may at any time be accorded to Denmark or Norway or to both these countries, provided that the same favours are not granted to any other State.

The present arrangement will come into force as soon as I hear from Your Excellency that your Government agrees thereto. It may be denounced by either of the Contracting States subject to three months' notice.”

In reply, I have the honour to confirm to Your Excellency my Government's agreement with the above principles and to add that by this reply the provisional commercial arrangement between Egypt and Sweden has come into effect.

I have the honour, etc.,

(Signed) H. DE BILDT,
Swedish Minister.

His Excellency
Wacyf Boutros Ghali Pasha,
Minister for Foreign Affairs,
Cairo.